# সহীহ শামায়েলে তিরমিযী

হাদিস নাম্বারঃ ২৪৪

৪৪. রাসূলুল্লাহ (ﷺ) এর কিরাআত (باب ما جاء في قراءة رسول الله ﷺ)

আরবী

حَدَّثَنَا مَحْمُودُ بْنُ غَيْلانَ ، قَالَ : حَدَّثَنَا أَبُو دَاوُدَ ، قَالَ : حَدَّثَنَا شُعْبَةُ ، عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ قُرَّةَ ، قَالَ : سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ مُغَفَّلٍ , يَقُولُ : " رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ , عَلَى نَاقَتِهِ يَوْمَ الْفَتْحِ , وَهُوَ يَقْرَأُ : إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا ـ لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ ، قَالَ : " فَقَرَأَ وَرَجَّعَ " ، قَالَ : وَقَالَ مُعَاوِيَةُ بْنُ قُرَّةَ : لَوْلا أَنْ يَجْتَمِعَ النَّاسُ عَلَيَّ لأَخَذْتُ لَكُمْ فِي ذَلِكَ الصَّوْتِ " أَوْ قَالَ : اللَّحْنِ .

বাংলা

রাসূলুল্লাহ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম উষ্ট্রের উপর বসেও তিলাওয়াত করতেন:

২৪৪. আবদুল্লাহ ইবনে মুগাফফাল (রাঃ) হতে বর্ণিত। তিনি বলেন, মক্কা বিজয়ের দিন আমি রাসূলুল্লাহ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম কে উষ্ট্রের উপর বসা অবস্থায় পড়তে শুনেছিঃ

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا ـ لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ

অর্থাৎ নিশ্চয় আমি আপনার জন্য এমন একটা ফায়সালা করে দিয়েছি, যা সুস্পষ্ট। যাতে আল্লাহ আপনার অতীত ও ভবিষ্যৎ ত্রুটিসমূহ মার্জনা করে দেন এবং আপনার প্রতি তাঁর নিয়ামত পূর্ণ করেন।[1] রাসূলুল্লাহ সাল্লাল্লাহু আলাইহি ওয়াসাল্লাম তা তারজী করে পড়ছিলেন।

মুআবিয়া ইবনে কুররা বলেন, আমি যদি আমার কাছে লোক জড়ো হওয়ার আশংকা না করতাম, তাহলে আমি সেরূপ স্বরে তোমাদেরকে শুনাতাম। বর্ণনাকারী الصَّوْتِ কিংবা اللَّحْنِ শব্দ ব্যবহার করেছেন।[2]

## English

'Abdullah bin Mughaffal Radiyallahu 'Anhu says: "I saw Rasulullah Sallallahu'Alayhi Wasallam riding his camel on the day when Makkah was conquered, he was reciting:

"Lo! We have given thee (O Muhammad) a signal victory, That Allah may forgive thee of thy sin that which is past and that which is to come, .. ."- Surah Fath: 1-2

He says: "He read it and repeated it". Mu'aawiyah bin Qurrah Radiyallahu 'Anhu (who is a narrator in the chain of this hadith) says: ''If I did not fear the people would surround me, I should have recited it in the same tone''.

ফুটনোট

[1] সূরা ফাতহ- ১, ২।

[2] সহীহ বুখারী, হা/৪২৮১; মুসনাদে আহমাদ, হা/২০৫৭৭; মুস্তাখরাজে ইবনে আবি আওয়ানা, হা/৩১৩৭; মুসনাদে ইবনে জা'দ, হা/১১১১; মুসনাদুত তায়ালুসী, হা/৮৮৭।

ব্যাখ্যা

According to the 'Arabic language tar-jee' means to return or repeat. It means that the sound is repeated. The tafseer (commentary) of it is related by Sayyidina 'Abdullah bin Mughaffal Radiyallahu 'Anhu himself as Aa-Aa. Some of the 'ulama state this means to clear the voice and recite. Sayyidina Rasulullah Sallallhu 'Alayhi Wasallam was very happy on the conquest of Makkah, and it becoming Darrul Islaam, therefore he was reciting with enjoyment. The research of my late father -May Allah fill his grave with nur-is that since Sayyidina Rasulullah Sallallahu 'Alayhi Wasallam was sitting on a camel, its walking and moving made it seem that the sound was being repeated. For this reason Sayyidina 'Abdullah bin Mughaffal Radiyallahu 'Anhu explained is as Aa-Aa and Sayyidina Mu'aawiyah Radiyallahu 'Anhu did not attempt to demonstrate it, because he feared people would begin gathering around him. According to this explanation it will not contradict the following hadith. This humble servant prefers this explanation, because according to the first explanation it will mean to recite clearly and with a good melodious voice, then what fear shall there be of people gathering around. It is necessary to recite the Qur-aan correctly, wherein there is no singing tune. In many ahaadith under diffrent headings it has been stressed that the Qur-aan must be recited with tarteel and a good intonation. I have compiled some of these ahaadith in my kitaab 'Chehl Hadith;. Those who are interested may read it.

হাদিসের মান: সহিহ (Sahih) পুনঃনিরীক্ষিত

পাবলিশারঃ ইমাম পাবলিকেশন্স লিমিটেড

Link — https://www.hadithbd.com/hadith/link/?id=49158

হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন